



Speak Up pravila

(Pravila o prijavi povrede
poslovnih praksi ili
Pravila za zviždače)

Korporativna pravila Amadeus
grupe

LIPANJ 2023

Indeks

1 Pozadina.....	3
2 Opseg.....	4
3 Zaštite dostupne prijaviteljima i pogođenim osobama	4
3.1 Speak Up kanal je alat treće strane.....	5
3.2 Zaštita osobnih podataka	5
3.3 Povjerljivost i anonimnost	5
3.4 Bez osvete	6
3.5 Ostala prava i jamstva dostupna prijaviteljima	6
3.6 Prava i jamstva osoba koje su navodno počinile prijestup.....	7
4 Postupak upravljanja izvješćem	7
4.1 Procjena izvješća	8
4.2 Istraga izvješća	8
4.3 Ishod istrage.....	9
4.4. Zadržavanje osobnih podataka	9
5 Izvješćivanje.....	9
6 Postupak iznimki.....	10
7 Vlasništvo i dodatne smjernice.....	10
Prilog 1.....	11
Prijetnje i pokušaji osvete sukladno članku 19. Direktive EU 2019/1937	11

1 Pozadina

Amadeus i njegova izvršna uprava predani su održivom rastu tvrtke sukladno najvišim standardima poslovne etike, kako je navedeno u Kodeksu etičkog i poslovnog ponašanja tvrtke Amadeus(CEBC), i nastojimo biti prepoznati po našim praksama i programima u korporativnom upravljanju. U tom kontekstu, kako je utvrđeno u CEBC-u, **naše vodeće načelo je integritet** – osobni integritet svakog člana Amadeus zajednice i naš profesionalni integritet kao poslovne organizacije.

Ključni dio osiguravanja integriteta, transparentnosti i odgovornosti je uspostava mehanizma koji zaposlenicima tvrtke Amadeus i bilo kojim trećim stranama omogućuje prijavljivanje svake sumnje na poslovne prakse i/ili ponašanje koje bi dovelo do povreda CEBC-a, Pravila Korporacije o kriminalu, zakona, propisa ili bilo kojih pravila tvrtke Amadeus povezanih s poslovnim praksama ili etičkim ponašanjem (Povreda).

Taj je mehanizam **Speak Up kanal** (Kanal za prijavu povrede poslovnih praksi ili Kanal za zviždače).

Važno je da svatko tko želi prijaviti problem putem kanala Speak Up (Kanal za prijavu povrede poslovnih praksi ili Kanal za zviždače) zna da:

- to je siguran i učinkovit način za anonimno podnošenje upita ili prijave, ako to želite;
- uprava će posvetiti odgovarajuću pažnju prijavljenim pitanjima, a istrage će se provoditi na objektivan, diskretan i neovisan način;
- Speak Up kanal (Kanal za prijavu povrede poslovnih praksi ili Kanal za zviždače) jamči povjerljivost pruženih informacija, kao i identitete prijavitelja i pogođenih osoba navedenih u izvješću;
- svatko tko prijavi svoje nedoumice u dobroj vjeri neće biti izložen osveti, odmazdi ili diskriminaciji;
- pretpostavka nedužnosti bilo koje osobe navedene u izvješću bit će zajamčena; i
- ako se dokaže povreda, Tvrtka će poduzeti disciplinske mjere gdje je to prikladno i razmotriti korektivne mjere usmjerene na sprječavanje ponavljanja potencijalnih povreda u budućnosti.

2 Opseg

Ova se Pravila primjenjuju na Amadeus IT Group S.A. („Tvrtka”) i sve tvrtke Amadeus grupe u kojima Tvrtka izravno ili neizravno posjeduje ili kontrolira većinu dionica, kao i sve druge tvrtke koje nisu u potpunom vlasništvu Amadeus grupe koje su suglasne da ih obvezuju ova Pravila.

Speak Up pravila (Pravila o prijavi povrede poslovnih praksi ili Pravila za zviždače) opisuju kanal za prijavljivanje određenih povreda zakona, propisa, CEBC-a ili bilo kojih pravila tvrtke Amadeus koja se odnose na poslovne prakse ili etičko ponašanje. Amadeus očekuje da sve osobe, bez obzira na duljinu usluge, položaj ili odnos s tvrtkom Amadeus, koje postanu svjesne ili snažno sumnjaju na povredu, odmah prijave problem, bilo da se radi o zaposlenicima tvrtke Amadeus, bivšim zaposlenicima, njihovoj rodbini, izvođačima radova i/ili trećim stranama kao što su dobavljači, partneri, kupci ili dioničari.

Ako bilo koja od odredbi ovih Pravila krši ili je u sukobu s primjenjivim lokalnim zakonima ili propisima zemlje, tada će takvi lokalni zakoni ili propisi, kako je primjenjivo, imati prednost u odnosu na tu zemlju. Osim toga, imajte na umu da ova Pravila mogu biti povezana s lokalnim pravilima ovisno o ozbiljnosti i aspektima svakog pojedinog slučaja, npr. s lokalnim pravilima o žalbama i disciplinskim mjerama.

3 Zaštite dostupne prijaviteljima i pogođenim osobama

Svaka osoba koja podnese izvješće u dobroj vjeri putem Speak Up kanala (Kanal za prijavu povrede poslovnih praksi ili Kanal za zviždače) imat će dolje navedene zaštitne mjere. Ako Odjel za korporativnu sukladnost primi izvješće koje se odnosi na povredu izvan Speak Up kanala (npr. pismo, e-poštu, svjedok, informacije prijavljene hijerarhijskom nadzorniku prijavitelja), informacije će se naknadno zabilježiti u Speak Up kanalu. Kako bi se osigurale ove zaštite od samog početka, prijavitelj mora koristiti Speak Up kanal, a sve dok se informacije ne registriraju u Speak Up kanalu, možda neće biti moguće ponuditi tehnička i postupovna jamstva i mjere zaštite predviđene ovim Pravilima.

Osim toga, osobama protiv kojih su podnesene prijave ili bilo kojim drugim osobama navedenim u izvješću, jamči se pretpostavka nedužnosti.

3.1 Speak Up kanal je alat treće strane

Speak Up kanal vanjski je alat koji se nalazi izvan poslužitelja tvrtke Amadeus na poslužiteljima našeg pružatelja usluga Business Keeper (ili BKMS) u Njemačkoj, čime se osigurava primjena maksimalnih standarda povjerljivosti, sigurnosti i privatnosti. Informacije su šifrirane i pohranjene u zasebnom zaštićenom BKMS okruženju.

BKMS ne može pristupiti podacima sadržanim u Amadeus Speak Up kanalu.

3.2 Zaštita osobnih podataka

U upravljanju Speak Up kanalom, Amadeus je predan postupanju sukladno primjenjivim zakonima o zaštiti podataka tako što štiti privatnost osobnih podataka koje prikuplja i obrađuje. Pravila o privatnosti Speak Up kanala pružaju više pojedinosti o tome kako se to postiže.

3.3 Povjerljivost i anonimnost

Ova Pravila i Speak Up kanal jamče povjerljivost identiteta prijavitelja i bilo koje treće strane navedene u izvješću, kao i prijavljeni incident / tvrdnju te radnje provedene u upravljanju i obradi tih informacija.

Sve sumnjive povrede moraju se rješavati s velikom pažnjom i povjerljivošću tijekom cijelog postupka provjere, kako od prijavitelja, tako i od strane osoba koje mogu biti obaviještene o pojavi sumnje na povredu ili koje su uključene u istragu.

Pojedinosti istraga i/ili pismenog izvješća neće se otkrivati niti će se o njima raspravljati s drugim osobama osim onima povezanim s Tvrtkom interno ili eksterno, koje imaju legitimnu potrebu znati kako bi obavljale svoje istražne ili korektivne dužnosti i odgovornosti.

Amadeus također može otkriti osobne podatke sukladno zakonu, sudskom pozivu ili propisu; kada to zatraži vlada ili tijela za provedbu zakona ili kako je drugačije propisano ili dopušteno zakonom. Osim toga, može se zatražiti od prijavitelja da podnese izjavu relevantnom tijelu(ima) za provedbu zakona ili na drugi način pruži dokaze u mjeri u kojoj je to propisano zakonom ili nalogom suda.

Amadeus je poduzeo odgovarajuće tehničke mjere kako bi osigurao anonimnost prijavitelja, u slučaju da mogu odlučiti podnijeti anonimnu prijavu. Prijavitelj mora otvoriti osigurani poštanski sandučić kako bi se omogućio istražni postupak jer će prijavitelju omogućiti potpunu anonimnost u interakciji s istražnim odjelom (Korporativna sukladnost).

amadeus

3.4 Bez osvete

Neće biti osvete, prijetnje ili diskriminacije protiv bilo koje osobe koja u dobroj vjeri prijavi problem prema ovim Pravilima. Osveta je svaka radnja, poduzeta ili nepoduzeta, koja prouzroči financijsku, profesionalnu ili emocionalnu štetu prijavitelju kao kaznu za podnošenje izvješća. U Prilogu 1. naveden je detaljniji popis radnji koje se mogu smatrati osvetom.

Poduzimanje ili prijetnja da će se poduzeti osveta protiv bilo koga tko prijavi svoje nedoumice sukladno ovim Pravilima strogo su zabranjeni i osobu koja prijeti podvrgava odgovarajućim disciplinskim mjerama do i uključujući otpuštanje ili tužbu.

Ako prijavitelj sumnja da je izložen osveti nakon podnošenja prijave, trebao bi to odmah prijaviti putem Speak Up kanala.

Amadeus priznaje da će biti trenutaka kada prijavitelj prijavi slučaj u dobroj vjeri, koji se kasnije pokaže neutemeljenim, te da u tim slučajevima neće se poduzimati nikakve radnje štetne za prijavitelja. Međutim, Amadeus će djelovati protiv onih koji namjerno ili zlonamjerno daju lažne ili obmanjujuće informacije protiv nekog drugog. Slučajevi prijavljeni u lošoj namjeri podliježu disciplinskim mjerama.

3.5 Ostala prava i jamstva dostupna prijaviteljima

Nakon što prijavitelj podnese izvješće, Amadeus će u roku od 3 mjeseca pratiti izvješće i dati povratne informacije prijavitelju o statusu analize (npr. je li u postupku ili je riješen). To bi se moglo produljiti za dodatna 3 mjeseca ako je to potrebno zbog posebnih okolnosti slučaja (npr. priroda i složenost predmeta prijave, što može zahtijevati dugotrajnu istragu).

Amadeus je uvjeren da je njegov Speak Up kanal osmišljen, uspostavljen i da se njime upravlja na siguran način, sukladno važećim propisima koji osiguravaju potrebne zaštite prijavitelja i svih drugih navedenih u izvješćima te sprječava pristup neovlaštenim članovima osoblja.

Nadalje, izvršna uprava tvrtke Amadeus imenovala je Odjel za korporativnu sukladnost, nepristrani odjel, bez sukoba interesa, nadležnim za primanje i praćenje svih izvješća. Odjel za korporativnu sukladnost procijenit će problem, po potrebi provesti istragu i pripremiti izvješće, osim ako:

- i. izvješće je protiv Odjela za korporativnu sukladnost, u kojem slučaju usmjerit će se automatski Odjelu interne revizije Grupe. Odjel za korporativnu sukladnost neće moći vidjeti ta izvješća.
- ii. Odjel za korporativnu sukladnost ima bilo kakav sukob interesa zbog činjenica slučaja, u kojem slučaju bit će preusmjeren i primljen od strane Odjela interne revizije Grupe.

amadeus

- iii. Izvješće se odnosi na uznemiravanje (moralno ili seksualno) i/ili diskriminaciju, u kojem slučaju primat i istraživat će se u suradnji između P&C-a i Odjela za korporativnu sukladnost. Ako je izvješće protiv člana P&C-a, usmjerit će se automatski Odjelu za korporativnu sukladnost.
- iv. U nekim slučajevima, zbog osjetljivosti prijavljenih činjenica ili tehničke složenosti istrage, Odjel za korporativnu sukladnost može odlučiti da istragu provede neovisna treća strana (npr. odvjetničko društvo ili konzultant).

Temeljem gore navedenog, snažno se potiču prijavitelji da prvo interno prijave putem Speak Up kanala tvrtke Amadeus. Ako Amadeus ne pruži povratne informacije i/ili ne poduzme odgovarajuće mjere sukladno pravilima, zakon EU-a i nacionalni zakon mogu u određenim okolnostima proširiti zaštitu zviždača na prijavitelja koji izvana podnese prijavu nadležnim tijelima.

3.6 Prava i jamstva osoba koje su navodno počinile prijestup

Pretpostavka nedužnosti i prava na obranu svih osoba imenovanih ili spomenutih u izvješću zajamčeni su tijekom cijelog istražnog postupka.

Sve osobe protiv kojih se podnese prijava bit će obaviještene o postojanju izvješća protiv njih u trenutku kada to omogućuje postupak istrage. Međutim, ako postoji znatan rizik da takva obavijest može utjecati na mogućnost učinkovitog istraživanja prijave ili prikupljanja potrebnih dokaza, obavijest pogođenim osobama može se odgoditi sve dok postoji takav rizik.

4 Postupak upravljanja izvješćem

Odjel za korporativnu sukladnost primit će, pregledat, istražiti i pratiti izvješće, osim kako je navedeno u odjeljku 3.5.

Nakon podnošenja izvješća, prijavitelj prima referentni broj koji mu omogućuje otvaranje sigurnog poštanskog sandučića, s ciljem primitka povratnih informacija i pružanja dodatnih informacija. Ako se prijavitelj propisno identificirao (što znači da je u Speak Up kanalu naveo svoje ime i prezime) ili želi ostati anoniman i otvorio je sigurni poštanski sandučić, potvrda o primitku bit će poslana unutar 7 dana.

U nastavku su navedene različite faze u postupku upravljanja izvješćem:

4.1 Procjena izvješća

Nakon primitka prijave, Odjel za korporativnu sukladnost odlučuje hoće li obraditi izvješće temeljem informacija koje je dostavio prijavitelj. Izvješće će biti odbijeno u sljedećim situacijama:

- ako prijavljene činjenice nisu povezane s potencijalnom povredom,
- ako izvješće očito nije potkrijepljeno, ili
- ako prijavitelj ne pruži dovoljno informacija za provjeru činjenica i, nakon što se zatraži više informacija, ništa dodatno nije navedeno.

Ako prijava ne podliježe Speak Up pravilima, Odjel za korporativnu sukladnost preusmjerit će izvješće prema potrebi.

Ako se nakon preliminarne analize činjenica smatra da izvješće sadrži dovoljno informacija, provest će se provjera činjenica. Ovisno o prirodi i opsegu navodne povrede, tvrdnja može biti:

- ispitana od strane tvrtke Amadeus;
- biti upućena vanjskoj strani kao što je odvjetničko društvo ili istražni konzultant; ili
- biti upućena policiji ili regulatornoj ili provedbenoj agenciji.

Provjera nekih izvješća, zbog navodnih činjenica, trebala bi se smatrati prioritetom. Konkretno, najrelevantnije činjenice bit će one koje se odnose na situacije koje se mogu odnositi na korupciju ili koje se odnose na potencijalnu kaznenu odgovornost ili koje su u suprotnosti sa zakonom (kao što je seksualno uznemiravanje) ili koje mogu utjecati na ugled tvrtke ili situacije koje mogu imati značajan gospodarski utjecaj na tvrtku ili koje utječu na rukovoditelje ili velik broj zaposlenika.

4.2 Istraga izvješća

Ako, nakon preliminarne pregleda činjenica, Odjel za korporativnu sukladnost smatra da postoji opravdana sumnja na potencijalno nepropisno ponašanje, činjenice će se istražiti i provjeriti.

Odjel za korporativnu sukladnost vodit će istrage (osim kako je gore navedeno u odjeljku 3.5) i provodit radnje i intervjue (npr. zahvaćene strane i svjedoci) koje smatra potrebnima. Svi zaposlenici tvrtke Amadeus dužni su surađivati u istrazi.

Za istragu izvješća poštovat će se ova Pravila i Protokol istraga kako bi se osiguralo da se istrage provode na dosljedan način, osiguravajući da se u svim slučajevima slijedi utvrđeni postupak.

4.3 Ishod istrage

Nakon što se završi neovisna i objektivna istraga navodnih činjenica, Odjel za korporativnu sukladnost prenijet će informacije i zaključke temeljene na činjenicama prikupljenima tijekom istrage u pisanom izvješću. Mogu se pojaviti dvije situacije:

- Izvješće je potkrijepljeno ako se može dokazati da barem jedna od prijavljenih činjenica predstavlja povredu.
- Izvješće nije potkrijepljeno ako se ne može dokazati da barem jedna od prijavljenih činjenica predstavlja povredu.

4.4. Zadržavanje osobnih podataka

Tijekom postupka upravljanja izvješćima, Tvrtka će se pridržavati važećih zakona o zaštiti podataka koji štite pohranjene informacije.

Nakon istrage osobni podaci koji se dostavljaju putem Speak Up kanala i koji se prikupljaju tijekom postupka istrage čuvat će se u povjerljivom repozitoriju.

Amadeus može otkriti osobne podatke sukladno zakonu, sudskom pozivu ili propisu; kada to zatraži vlada ili tijela za provedbu zakona; ili ako je drugačije propisano ili dopušteno zakonom. Osim toga, može se zatražiti od prijavitelja da podnese izjavu relevantnom tijelu(ima) za provedbu zakona ili na drugi način pruži dokaze u mjeri u kojoj je to propisano zakonom ili nalogom suda.

5 Izvješćivanje

Odjel za korporativnu sukladnost informirat će povremeno Odbor za reviziju tvrtke Amadeus o:

- Statističkim podacima i prirodi primljenih prijava.
- Primljenim prijavama putem Speak Up kanala, statusu analiza istraga i relevantnih zaključenih istraga ako značajno utječu na ugled tvrtke Amadeus ili bi mogle imati značajan financijski utjecaj na tvrtku.

Svi dijeljeni podaci bit će anonimizirani bez ikakvih prevladavajućih zakonskih zahtjeva.

Odjeli ili poslovne jedinice identificirane u prijavama sudjeluju u izradi svih planova sanacije te provode i prate njihovu provedbu. Odjel za korporativnu sukladnost podijelit će sve planove sanacije s Odjelom interne revizije Grupe u slučaju da oni mogu pružiti pomoć pogođenim područjima kao dio planiranog plana revizije grupe.

6 Postupak iznimki

Svaku iznimku ili ograničenje u provedbi i valjanosti ovih Pravila (primjerice zbog zakonskih ograničenja) treba odobriti Glavni službenik za rizik i sukladnost Amadeus grupe.

Sve tvrtke u Amadeus grupi moraju osigurati da ova Pravila budu na snazi za sve one u njihovim područjima, bez obzira na njihov staž, trajanje zaposlenja itd.

Uprava bi trebala osigurati da su Pravila trajno dostupna i da im mogu pristupiti sve osobe (bilo u izvornoj engleskoj verziji ili uredno prilagođenoj lokalnom jeziku i propisima, sukladno prethodno opisanom postupkom iznimki).

7 Vlasništvo i dodatne smjernice

Vlasnik ove Pravila je Odjel za korporativnu sukladnost. Odjel za korporativnu sukladnost nadgledat će i upravljati Pravilima, razvijati i održavati postupke i smjernice za podršku Pravilima te surađivati s ključnim dionicima kako bi se osiguralo da svi dobiju odgovarajuća saopštenja i obuku o Pravilima i njihovim implikacijama.

Sva pitanja ili zahtjevi za pojašnjenje o bilo kojem problemu koji proizlazi iz ovih Pravila mogu se uputiti Odjelu za korporativnu sukladnost.

Prilog 1

Prijetnje i pokušaji osvete sukladno članku 19. Direktive EU 2019/1937

- a. Suspenzija, privremeno razrješenje, otpuštanje ili ekvivalentne mjere;
- b. Profesionalno nazadovanje ili uskraćivanje promicanja;
- c. Prijenos dužnosti, promjena mjesta rada, smanjenje primanja, promjena radnog vremena;
- d. Ukidanje obuke;
- e. Negativna procjena učinka ili reference za zapošljavanje;
- f. Izricanje ili upravljanje bilo kojom disciplinskom mjerom, ukorom ili drugom kaznom, uključujući financijsku kaznu;
- g. Prisila, zastrašivanje, uznemiravanje ili ostracizam;
- h. Diskriminacija, nepovoljno ili nepošteno postupanje;
- i. Neuspjeh da se ugovor o zapošljavanju na određeno vrijeme pretvori u ugovor o stalnom zapošljavanju, ako je radnik imao opravdana očekivanja da će mu biti ponuđeno trajno zapošljavanje;
- j. Neuspjeh da se obnovi ili prijevremeni raskid ugovora o privremenom zapošljavanju;
- k. Šteta, uključujući ugled osobe, osobito na društvenim mrežama, ili financijski gubitak, uključujući gubitak poslovanja i gubitak prihoda;
- l. Stavljanje na crnu listu temeljem neformalnog ili formalnog sporazuma na razini sektora ili industrije, što može značiti da osoba neće u budućnosti pronaći zaposlenje u sektoru ili industriji;
- m. Prijevremeni raskid ili otkazivanje ugovora za robu ili usluge;
- n. Otkazivanje licencije ili dozvole;
- o. Psihijatrijska ili medicinska upućivanja.